

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique
<b>Herausgeber:</b>	Société fribourgeoise d'éducation
<b>Band:</b>	42 (1913)
<b>Heft:</b>	7
<b>Artikel:</b>	L'enseignement de la composition [suite et fin]
<b>Autor:</b>	Quinche, Ph.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1041346">https://doi.org/10.5169/seals-1041346</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

XLII<sup>me</sup> ANNÉE.

N<sup>o</sup> 7.

1<sup>er</sup> AVRIL 1913.

---

# Bulletin pédagogique

Organé de la Société fribourgeoise d'éducation  
ET DU MUSÉE PÉDAGOGIQUE DE FRIBOURG

---

Abonnement pour la Suisse : 3 fr. — Pour l'étranger : 4 fr. — Prix du numéro : 20 ct.  
Prix des annonces : 15 ct. la ligne de 5 centimètres. — Rabais pour les annonces  
répétées.

---

Tout ce qui concerne la Rédaction doit être adressé à **M. le Dr Julien Favre, professeur à l'Ecole normale, Hauterive-Posieux.**

Pour les annonces, écrire à **M. L. Brasey, secrétaire scolaire, Ecole du Bourg, Varis, Fribourg**, et, pour les abonnements ou changements d'adresse, à **l'Imprimerie Saint Paul, Avenue de Pérrolles, Fribourg.**

---

**SOMMAIRE.** — *L'enseignement de la composition. — (suite et fin). — Culture de la tendance religieuse au moyen du Cours de langue. — Pour nos écoliers. — Variété. — Echos de la presse. — Bibliographies. — Chronique scolaire. — Erratum. — Acquisitions récentes du Musée pédagogique de Fribourg.*

---

## L'ENSEIGNEMENT DE LA COMPOSITION

(Suite et fin)

---

Toutefois, que le lecteur ne croie pas qu'il s'agisse là d'une panacée universelle. C'est bien en matière de pédagogie pratique que l'absolu et la perfection n'existent pas. Même employée au mieux, cette méthode ne saurait conserver la faveur des élèves durant toute leur scolarité. Elle convient tout particulièrement au degré moyen de l'école primaire, mais pour le degré supérieur elle doit être modifiée et renouvelée. C'est aussi l'expérience qu'en son temps j'ai eu l'occasion de faire après m'être demandé si je devais brûler ce que j'avais adoré et adorer ce que j'avais brûlé. Le fait est que les enfants se lassent de tout, même de la perfection, si on

la leur présente toujours sous la même forme. Du reste, l'élève avançant en âge, il convient aussi d'exiger plus et de l'amener pour le moins aussi loin qu'avec l'autre méthode. Corray est muet sur ce point. C'est Scharrelmann<sup>1</sup> qui nous indique la voie à suivre sur la foi d'expériences concluantes. Après avoir habitué l'élève à raconter et à décrire ce qu'il a vécu et vu — ceci en sa langue enfantine, mais d'une façon aussi exacte et aussi logique que possible — il fait collaborer toute la classe à l'exécution d'un sujet vaste, intéressant, et obligeant l'élève à des recherches spontanées et personnelles. Ce fut tout d'abord la relation du « Voyage à Schanghaï » d'une mère et de ses deux enfants partis pour retrouver là-bas le père de famille. Le travail fut divisé en 24 chapitres dont chacun fut traité par toute la classe. Une commission littéraire composée de quatre élèves désigna chaque fois le meilleur travail qui fut transcrit dans un registre. Parmi les meilleurs dessins originaux présentés par les élèves et devant illustrer tel ou tel épisode de voyage, une commission artistique choisit les plus dignes de figurer à la fin de chaque chapitre. Deux seules conditions avaient été posées par le maître : s'en tenir strictement à la réalité et indiquer chaque fois la source où les renseignements fournis avaient été trouvés. Pour se conformer à la première exigence, les élèves durent s'astreindre à de longues recherches, lire quantité de relations de voyages, d'ouvrages de géographie, consulter les dictionnaires, les horaires, visiter les grands navires dans le port, houssiller les employés des bureaux d'émigration. Rien ne les découragea ; le zèle et l'intérêt se maintinrent sans défaillance jusqu'au 24<sup>me</sup> chapitre.

Après les travaux de ce genre, — qui ont pour but d'entretenir chez l'élève le goût pour l'activité spontanée et la production, tout en lui apprenant à rassembler des matériaux et à les coordonner, — Scharrelmann aborde les questions de style. Il rend attentif au fait qu'on arrive à donner à ses descriptions ou récits une valeur esthétique en accentuant et mettant en relief telle particularité importante, en laissant de côté l'accessoire, en recourant à un autre choix des mots ou à une autre tournure de phrase, en se servant autant que possible du discours direct. Ensuite il leur fait constater qu'on obtient des effets plus frappants en représentant qu'en

<sup>1</sup> Instituteur de Brême, aux vues originales et neuves, condamné à 1000 marcs d'amende par le Sénat pour avoir enseigné à l'encontre des programmes et règlements et s'être servi dans ses écrits de termes trop vifs à l'égard des autorités.

décrivant et en racontant. Dans ces exercices de style plastique et pittoresque Scharrelmann procède — je ne cite qu'un exemple, — de la manière suivante. Il met à la disposition de la classe une collection de petites images. Chaque élève en choisit une et doit faire sa composition sans y mettre de titre, le maître devant reconnaître le sujet choisi au cours de la lecture seulement. Chacun de ces travaux est donc en quelque sorte une énigme pour le lecteur et les jeunes artistes en herbe s'appliquent à rédiger leur travail de façon à captiver l'attention et à exciter la curiosité en ne donnant qu'à la fin le mot de l'énigme, en même temps titre de la composition et légende de l'image choisie. Oyez plutôt :

« Vois donc, maman, cette femme me regarde.

« Il te semble; si tu étais assis là-bas au fond, elle te regarderait aussi.

« Oh! est-ce qu'elle peut voir partout en même temps? Moi, je ne peux pas. Et qu'est-ce qu'elle a dans la main?

« C'est une lyre; elle veut jouer.

« Mais elle ne joue pas du tout; elle se dandine seulement de ci de là.

« Et là, les mignons enfants!

« Oh! maman, maman, regarde donc! la femme s'enroule.

« Et le rideau se leva. »

[Au théâtre : représentation enfantine.]

Comme pour le « Voyage à Schanghai, » les travaux sont réunis en une collection intitulée « Instantanés » et illustrée des images ayant servi de point de départ.

\* \* \*

Ces procédés sont-ils applicables dans nos écoles? Je le crois pour en avoir fait l'expérience. Toutefois il convient de faire observer que, comparé à l'allemand, le français est une langue savante, difficile, surtout pour nous autres Suisses romands qui vivons à la frontière linguistique et subissons l'influence de l'allemand<sup>1</sup>. Celui d'entre nous qui se décidera à tâter des méthodes Scharrelmann-Corray devra donc, comme par le passé, faire converger tous ses efforts en matière d'exercices de vocabulaire, de grammaire, de lecture et d'élocution de manière à préparer les voies à la composition, couronnement de tout l'enseignement de la langue maternelle.

Ph. QUINCHE.

<sup>1</sup> C'est aussi la raison pour laquelle nous ne saurions donner assez d'importance à tout l'enseignement de la langue maternelle.

